

WelcomeBell 300 Basic

DES 7300 DCH - 531012

WelcomeBell 300 AddPush DES 7000 WPB 531016

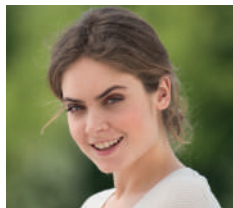
WelcomeBell 300 AddContact DES 7000 RCA 531017

WelcomeBell 300 AddMove DES 7010 RCA 531018



FR - Notice téléchargeable sur <https://www.avidсен.com/fr/assistance>
 GB - Downloadable instructions at <https://www.avidсен.com/en/support>
 D - Anleitung kann auf <https://www.avidсен.com/de/unterstutzung> heruntergeladen werden
 NL - De handleiding kan gedownload worden op <https://www.avidсен.com/nl/bijstand>
 PL - Instrukcja do pobrania na <https://www.avidсен.com/en/support>
 IT- Il manuale è disponibile anche su <https://www.avidсен.com/it/assistenza>
 ES - Manual que puede descargar en <https://www.avidсен.com/es/asistencia>
 PT - Manual de instruções disponível no site <https://www.avidсен.com/pt-pt/assistencia>
 RO - Instrucțiunile pot fi descărcate de pe <https://www.avidсен.com/en/support>

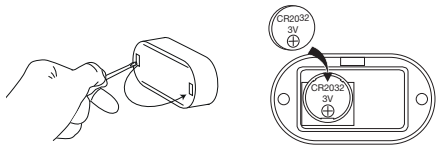
V7



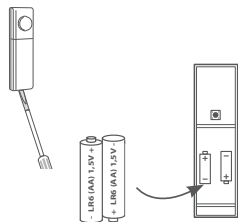
Scan me
to find out about our products

Flashez-moi
pour découvrir nos produits

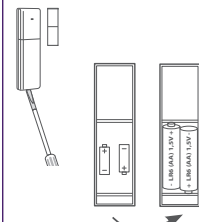
PHILIPS

1

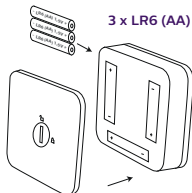
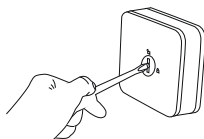
AddPush



AddMove



AddContact

2**3 x LR6 (AA) 1.5V**

(Non inclus / Not included / Niet inbegrepen / Nicht enthalten / Nie jest dołączony / Non incluso / No incluido / Não incluso / Nu este inclus)

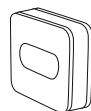
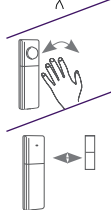
3 PROG

10s.

3 Flash

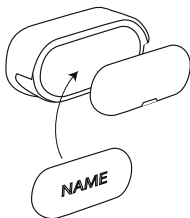
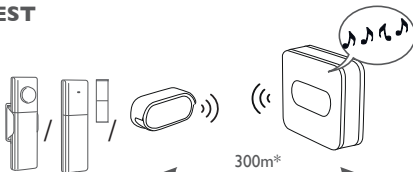
'CLICK'

10s.

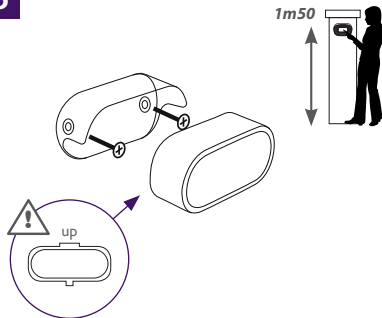
**2 Flash**

AddMove

AddContact

4**5 TEST**

* En champ libre - In free field - In vrij veld - Auf freiem Feld - Przestrzeni otwartej - In campo libero - En campo libre - Em campo aberto - În câmp liber

6

Suggestion d'installation
Suggestion of installation
Installatiesuggestie
Installationsvorschlag
Zalecenia dotyczące montażu
Proposta d'impianto
Sugerencia de instalación
Sugestão de instalação
Recomandare de instalare

AddMove

AddContact

300m***300m***

* En champ libre - In free field - In vrij veld - Auf freiem Feld - Przestrzeni otwartej - In campo libero - En campo libre - Em campo aberto - În câmp liber

- 1 MAX
- 2
- 3
- 4
- 5

- 1
- 2
- 3

'CLICK'

AddMove

AddContact

- 1
- 2
- 3
- 4

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |

F = 433.92 MHz
Pmax = 1mW

300m*

* En champ libre - In free field - In vrij veld - Auf freiem Feld - Przestrzeni otwartej
- In campo libero - En campo libre - Em campo aberto - În câmp liber

1. **2.**

1 Flash / 2min

3.

RESET

+

→

4 Flash

→

10s.

→

2 Flash

relative al funcționării, alla manutinență ed all'uso di ogni elemento che costituisce il sistema. Consigli per ottenere il migliore funzionamento: • Fissare il ricevitore ad una altezza compresa tra 1m50 e 2m50 • Mai sistemare il ricevitore vicino o al di sopra di una superficie metallica • Sempre assicurarsi che la codifica del ricevitore corrisponde a quella del trasmettitore.

Manutenzione: • Il buono funzionamento del prodotto è garantito solo se la manutenzione è realizzata da manodopera qualificata, entro i termini indicati dall'installatore, dal fabbricante, e secondo le norme in vigore. • Per tutti gli interventi di manutenzione, di riparazioni, il modo di pulire, devono essere spiegati. Questa documentazione deve essere conservata dall'utente e messa alla disposizione della manodopera qualificata per questi impegni.

Avvisi destinati all'utente: • Le istruzioni e la documentazione allegati sono da leggere accuratamente. • Il prodotto deve essere destinato all'uso per il quale è stato concepito (ad esempio: questo campionario senza filo deve essere utilizzato in un ambito residenziale o privato per avvertire della presenza di un visitatore). Tutto altro uso deve essere considerato come sbagliato, e di conseguenza pericoloso. Nessune altre modificazioni che quelle indicate nel libretto, sono autorizzate. • Le informazioni scritte in questo libretto e in questo avviso sono fornite a titolo indicativo per l'applicazione del prodotto, e possono essere modificate senza preavviso. La ditta CFI declina ogni responsabilità eventuale. • I prodotti, i dispositivi, la documentazione e altri elementi sono da conservare fuori portata dei bambini. • In caso di manutenzione, per pulire, per riparare o brutto funzionamento del prodotto, disallargare l'alimentazione, e non intervenire. Rivolgersi soltanto ad un personale qualificato e impegnato per questo scopo. Se questi avvisi non sono rispettati, possono capitare delle situazioni pericolose.

Materiale con batterie: • Pericolo di esplosione in caso di batterie non correttamente messe. • Le batterie usate devono essere sostituite con delle batterie nuove dello stesso tipo e di un tipo equivalente raccomandato dal fabbricante di batterie. • Seguire accuratamente le istruzioni del fabbricante di batterie per buttare via le batterie usate. La presa di corrente deve trovarsi nelle immediate vicinanze del dispositivo e deve essere di facile accesso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: Las presentes instrucciones forman parte integrante y esencial del producto y deben ser entregadas al usuario. Es conveniente leerlas detenidamente, ya que contienen indicaciones importantes relativas a la instalación, al uso y al mantenimiento. Estas instrucciones deben guardarse y, llegado el caso, entregarse a cualquier otro usuario. La instalación incorrecta y el uso inadecuado del producto pueden ser peligrosos.

Instalación: • La instalación tendrá que ser efectuada por personal cualificado, conforme a las normas locales, regionales, nacionales y europeas en vigor. • Antes de proceder a la instalación conviene comprobar que el producto está en buen estado. • La instalación, las conexiones eléctricas y los ajustes deberán realizarse según las reglas del arte. • Los embalajes (cartón, plástico, poliestireno, etc.) no deben tirarse ni dejarse al alcance de los niños por razones de seguridad. • No instale este producto en locales que presenten riesgos de explosión o estén perturbados por campos electromagnéticos. La presencia de gas o de humos inflamables representa un verdadero peligro para la seguridad. • Proteja la red de alimentación contra las sobrecargas colocando un interruptor/seccionador y/o un diferencial adaptado al producto, conforme a las normas en vigor. • El fabricante no se responsabiliza de las consecuencias ocasionadas por la instalación de dispositivos y/o componentes que puedan afectar a la integridad, a la seguridad y al funcionamiento del producto. • En caso de reparación o sustitución de piezas, le recomendamos que utilice exclusivamente piezas de recambio originales. • El instalador deberá ser capaz de proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, al mantenimiento y al uso de cada elemento constitutivo y de todo el sistema.

Consejos para obtener un funcionamiento óptimo: • Fije el receptor a una altura comprendida entre 1,50 m y 2,50 m. • No monte el receptor ni cerca ni encima de una superficie metálica. • No olvide comprobar que la codificación del receptor se corresponde con la del emisor.

Mantenimiento: • Sólo podrá garantizarse el correcto funcionamiento del producto si su mantenimiento corre a cargo del instalador y se realiza de acuerdo con las pautas establecidas por el instalador, el fabricante y las normas en vigor. • Las intervenciones de instalación y mantenimiento, las reparaciones y la limpieza deben hacerse con la ayuda de la documentación adecuada. El usuario deberá guardar dicha documentación y ponerla a disposición del personal cualificado que se encarga de las tareas anteriormente mencionadas.

Advertencias destinadas al usuario: • Uso Inicial. • Lea detenidamente las instrucciones y la documentación adjunta. • El producto debe usarse para el cual ha sido concebido (por ejemplo: este timbre inalámbrico ha sido concebido para ser utilizado en un medio residencial o privado para advertir de la presencia de un visitante). Cualquier otro uso que se haga de él se considera inapropiado y consecuentemente, peligroso. No se permite ninguna modificación, salvo las que hayan sido indicadas en el manual. • Las informaciones sobre la utilización del producto contenidas en estas instrucciones se proporcionan a título indicativo y pueden ser objeto de modificaciones sin previo aviso y sin que la empresa Extel asuma responsabilidad alguna por ello. • Los productos, los dispositivos, la documentación, etc. deberán guardarse fuera del alcance de los niños. • En caso de mantenimiento, limpieza, avería o mal funcionamiento del producto, corte la alimentación y absténgase de cualquier intento de intervención. Diríjase exclusivamente al personal competente encargado de estas tareas. El hecho de no respetar las instrucciones anteriormente mencionadas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

Material equipado con pilas o baterías: • El hecho de colocar mal las pilas o la batería puede provocar una explosión. • Las pilas o baterías usadas deben sustituirse por pilas o baterías nuevas del mismo tipo o de tipo equivalente al recomendado por el fabricante de pilas o baterías. • Siga atentamente las instrucciones del fabricante de pilas o de baterías en cuanto al desecho de las pilas o baterías usadas. La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA: Estas instruções de segurança são partes integrantes e essenciais do produto e devem ser entregues ao utilizador. É preciso lê-las atentamente pois elas fornecem indicações importantes respeitantes à instalação, à utilização e à manutenção. Estas instruções devem ser conservadas e entregues a qualquer outro utilizador quando for necessário. Uma má utilização inadequada do produto pode originar grandes perigos.

Instalação: • A instalação deve ser efectuada por pessoal qualificado, de acordo com as normas locais, regionais, nacionais e europeias vigentes. • A implementação, as ligações eléctricas e regulações devem ser efectuadas conforme as regras da arte. • Os embalagens (cartão, plástico, poliestireno, etc.) não devem ser descartadas fora nem deixadas ao alcance das crianças por razões de segurança. • Não instale o produto em lugares onde houver riscos de explosão ou lugares perturbados por campos electromagnéticos. • A presença de gás ou de fumo inflamáveis é um perigo sério para a segurança. • O fabricante declina toda a responsabilidade caso houver instalações de dispositivos e/ou componentes que comprometem a integridade do produto, a segurança e o funcionamento.

Caso ocorra reparação ou substituição de peças: • Recomendamos que utilize exclusivamente as peças separadas de origem. • O instalador deve ser capaz de fornecer todas as informações respeitantes ao funcionamento, a manutenção e à utilização de cada elemento constitutivo e do sistema inteiro.

Conselhos para obter um funcionamento óptimo: • Fixe o receptor a uma altura compreendida entre 1,50 m e 2,50 m. • Não monte o receptor perto de ou numa superfície metálica. • Sempre assegure-se de que a codificação do receptor corresponde àquela do emissor.

Manutenção: • O bom funcionamento do produto só pode ser garantido se a manutenção está realizada por pessoal qualificado, dentro dos prazos indicados pelo instalador e pelo fabricante e conforme as normas vigentes. • As intervenções de instalação, de manutenção, as reparações e a

limpeza devem estar documentadas. Esta literatura deve ser conservada pelo utilizador e posta ao dispor do pessoal qualificado encarregado da execução das tarefas acima mencionadas.

Advertências ao utilizador: • Leia atentamente as instruções e a literatura inclusa. • O produto deve ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido (por exemplo: esta campanha sem fio deve ser utilizada num meio residencial ou privado para avisar da presença de um visitante). Qualquer outra utilização é considerada como perigosa e não é autorizada qualquer alteração diferente daquelas que podem ser indicadas no manual. • As informações contidas nestas instruções e na literatura inclusa estão fornecidas a título indicativo para a aplicação do produto, e poderão ser objecto de alterações sem aviso prévio. A sociedade CFI declina qualquer eventual responsabilidade. • Os produtos, os dispositivos, a literatura e outros devem ser conservados fora do alcance das crianças. • Em situações de manutenção, de limpeza ou de mau funcionamento do produto, corte a alimentação e evite qualquer tentativa de intervenção. Contacte unicamente pessoal qualificado e encarregado da execução destas tarefas. • No respeito das instruções acima mencionadas pode causar situações extremamente perigosas.

Material equipado com pilhas ou baterias: • Risco de explosão nos casos de mau posicionamento das pilhas ou das baterias. • As pilhas ou baterias gastas devem ser substituídas por pilhas ou baterias novas do mesmo tipo ou de tipo equivalente tal como recomendado pelo fabricante de pilhas ou baterias. • Siga atentamente as instruções do fabricante de pilhas ou de baterias respeitantes à eliminação das pilhas ou baterias usadas. A tomada deve estar perto do aparelho e ser facilmente acessível.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANȚA: Aceste instrucțiuni constituie o parte integrantă și esențială a produsului și trebuie puse la dispoziția utilizatorului. Trebuie citite cu atenție, întrucât oferă indicații importante cu privire la instalare, utilizare și întreținere. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate și, după caz, puse la dispoziția oricărui alt utilizator. Instalarea greșită sau inadecvată a produsului poate conduce la pericole grave.

Instalarea: • Instalarea trebuie realizată de personal calificat, conform standardelor locale, regionale, naționale și europene în vigoare. • Punerea în funcțiune, conexiunile electrice și reglajele trebuie executate conform „codurilor de practică”. • Din motive de siguranță, ambalajele (din carton, plastic, poliestere etc.) nu trebuie aruncate în natură, nici lăstate la îndemâna copiilor. • Nu instalați produsul în spații în care există risc de explozie sau perturbări cauzate de câmpuri electromagnetice. • Prezența gazului sau a vaporilor inflamabili constituie un pericol grav pentru siguranță. • Producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul instalării de dispozitive și/sau componente care pun în pericol integritatea produsului, siguranța și funcționarea acestuia. • În caz de reparare sau înlocuire a pieselor, trebuie utilizat numai piese de schimb originale. • Instalatorul trebuie să fie în măsură să furnizeze orice informații cu privire la funcționarea, întreținerea și utilizarea fiecărui element constitutiv al sistemului sau a sistem. • În ambșuliu.

Recomandări pentru o cât bună funcționare: • Fixați receptorul la înălțime cuprinsă între 1,50 și 2,50 m. • Nu montați receptorul în apropierea sau pe o suprafață metalică. • Asigurați-vă întotdeauna că codificarea receptorului corespunde celei a emițătorului.

Întreținere: • Buna funcționare a produsului poate fi garantată numai dacă întreținerea este realizată de personal calificat, în termenele specificate de instalator, producător și standardele în vigoare. • Operațiunile de instalare, întreținere, reparare și curățare trebuie să fie consemnate în documente. Aceste documente trebuie să fie păstrate de utilizator și puse la dispoziția personalului calificat responsabil de operațiunile de mai sus.

Avertismente pentru utilizator: • Instrucțiunile și documentele atașate trebuie citite cu atenție. • Produsul trebuie să fie utilizat în scopul în care a fost conceput (de exemplu, această sonerie fără fir trebuie utilizată în spații rezidențiale sau private pentru a avertiza cu privire la prezența unui vizitator). Orice altă utilizare este considerată drept periculoasă. Nu este autorizată nicio modificare, cu excepția celor care pot fi specificate în manual. • Informațiile din aceste instrucțiuni și din documentele atașate sunt furnizate cu titlu orientativ, pentru punerea în funcțiune a produsului, și vor putea face obiectul modificării fără preavertire. Societatea CFI nu își asumă nicio posibilitate de responsabilitate. • Produsele, dispozitivele, documentele etc. nu trebuie lăstate la îndemâna copiilor. • În caz de întreținere, curățare sau de funcționare necorespunzătoare a produsului, interziceți alimentarea și opriți orice intervenție. Apelați numai la personalul competent responsabil de aceste operațiuni. Nerespectarea instrucțiunilor ori mai sus poate conduce la situații foarte periculoase. Aparat prevăzut cu baterii: • Pericol de explozie în caz de instalare încorectă a bateriilor. • Bateriile uzate trebuie înlocuite cu baterii noi de același tip sau de tip echivalent, conform specificațiilor producătorului bateriilor. • Respectați cu atenție instrucțiunile producătorului bateriilor în ceea ce privește eliminarea la deșeurile a bateriilor uzate. Piza de curent trebuie să se afe în apropierea aparatului și trebuie să fie ușor accesibilă.

CONDITION DE GARANTIE : Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers. La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc, physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique. - Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie. - Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. La garantie s'annule si vous démontez les pièces. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension. Attention ! N'employez aucun produit ou essence de dépurateur carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives ! N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu...ou autre) pour le nettoyage. Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

GUARANTEE CONDITIONS : This device is guaranteed for labour and parts in our premises. The guarantee does not cover: the consumables (batteries, etc.) and the damages caused by: misuse, improper installation, external intervention, deterioration by mechanical or electrical shock, fall or atmospheric phenomenon. - Never open the apparatus or the guarantee will be invalidated. - Only ever clean with a soft cloth; never use solvents. Before cleaning, disconnect and switch off the system. Caution ! Do not use any acid or alcohol based or other similar cleaning product or solvent. You may damage the appliance and the vapours are explosive and dangerous for your health. Do not use any tool which can be voltage conductor (metallic brush, sharp tool...or other) for cleaning. The sales slip or the invoice is required as proof of purchase date.

GARANTIEBEDINGUNGEN : Dieses Gerät verfügt über eine Garantie für Einzelteile und Arbeitsaufwand in unseren Werkstätten. Die Garantie deckt nicht ab: das Verbrauchsmaterial (Batterien, Akkus, usw.) sowie Schäden, die verursacht wurden durch: eine falsche Behandlung, falsche Installation, äußere Einflüsse, Beschädigung durch physikalischen oder elektrischen Schock, Sturz oder atmosphärische Erscheinungen. - Das Gerät nicht öffnen, um die Garantiedeckung nicht zu verlieren. - Nur mit einem weichen Tuch reinigen, keine Reinigungsmittel verwenden. Vor der Reinigung, das System vom Stromkreis unterbrechen. Achtung : Kein Produkt oder Benzin, Kalkungsarbonatation, Alkohol oder ähnliches verwenden. Sie riskieren nicht nur ihr Gerät zu beschädigen, sondern die Dämpfe können ebenfalls für Ihre Gesundheit schädlich und sich entzünden. Kein Werkzeug verwenden, das Spannung leiten könnte (Metallbürste, spitzes Werkzeug...oder anderes) Der Kassenzettel oder die Rechnung dienen als Nachweis für das Kaufdatum.

GARANTIEVOORWAARDEN : De garantie van dit toestel is van toepassing op de onderdelen en het arbeidsloon in onze werkplaatsen. De garantie dekt niet : de consumptieartikelen (cellen, batterijen, enz.) en de schade veroorzaakt door : verkeerd gebruik, slechte installatie, interventie van buitenaf, beschadiging door fysieke of elektrische schok, val of atmosferisch verschijnsel. - Het toestel niet openen om de dekking van de garantie niet te verliezen. - Onderhouden met een zachte doek, geen solventen gebruiken. Trek voordat u het systeem reinigt de stekker uit of zet het apparaat uit. OPGELET! Gebruik geen producten die stoffen als carboxyl, alcohol of eenseligs bevatten. Behalve het risico dat het uw apparaat beschadigt, zijn de dampen gevaarlijk voor uw gezondheid en zijn ze explosief. Gebruik bij het schoonmaken geen hulpmiddelen die de stroom geleiden (metalen borstels, puntige voorwerpen... of anders). De kasbon of de factuur dient als bewijs van de aankoopdatum.

WARUNKI GWARANCJI: Gwarancja obejmuje urządzenie, części i prace serwisu naprawczego. Gwarancja nie obejmuje: materiałów eksploatacyjnych (baterii, akumulatorów itd.) oraz uszkodzeń powstałych na skutek nieodpowiedniego użytkowania, nieoprawnego montażu, dokonania zewnętrznych ingerencji przez osoby trzecie, awarii wynikających z uszkodzeń fizycznych lub mechanicznych, upadku lub oddziaływania zjawisk atmosferycznych. - Otwarcie urządzenia powoduje utratę gwarancji. - Czyszczyć za pomocą delikatnej szmatki bez użycia rozpuszczalników. Gwarancja zostaje anulowana w przypadku samodzielnego demontażu części urządzenia. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania. Uwaga: Nie używać karboksylowanych produktów i benzyny czyszczącej, a także alkoholi czy produktów pochodzących. Poza ryzykiem uszkodzenia urządzenia, opary tych substancji są niebezpieczne dla zdrowia i mogą grozić wybuchem. Nie stosować podczas prac konserwacyjnych narzędzi przewodzących prąd elektryczny (metalowa szcotka, narzędzia ostro zakończone...lub inne). Paragon fiskalny lub faktura stanowią dowód zakupu.

CONDIZIONI DI GARANZIA : Questo apparecchio è garantito, pezzi di ricambio e manodopera, presso la fabbrica. La garanzia non copre: i consumabili (pile, batterie ecc.) e i danni occasionati da: errato utilizzo, errata installazione, intervento esterno, deterioramento a causa di urto, scarica elettrica, caduta o fenomeno atmosferico. - Non aprire l'apparecchio al fine di non perdere la copertura della garanzia. - Pulire solo con un panno morbido, senza solventi. Prima di pulire, scollegare o togliere la corrente l'apparecchio. Attenzione: Non impiegare nessuna soluzione pulente a base carbonilica, alcool o simili. Oltre al rischio di danneggiare l'apparecchio, i vapori emanati sono esplosivi e pericolosi per la salute ed esplosivi. Non impiegare utensili conduttori di tensione (spazzole in metallo, utensili appuntiti o altro) per la pulizia. Lo scontrino o la fattura costituiscono prova della data di acquisto.

CONDICIONES DE GARANTIA: Este aparato está garantizado, piezas y mano de obra en nuestros talleres. La garantía no cubre: los consumibles (pilas, baterías, etc...) y los daños causados por: mala utilización, mala instalación, intervención exterior, deterioro por choque físico o eléctrico, caída o fenómeno atmosférico. - No abra el aparato para no perder la cobertura de la garantía. - Limpie simplemente con un trapo suave, sin disolventes. Antes de proceder a la limpieza, desenchufe el aparato. Atención: No utilice ningún producto de limpieza a base de ácido carboxílico, alcohol o similares. Además de poder deteriorar el aparato, los vapores que desprenden son explosivos y peligrosos para su salud. No utilice ningún utensilio que pueda ser conductor de corriente (cepillo metálico, utensilio puntante, etc.) para la limpieza. El ticket de caja o la factura dan prueba de la fecha de compra.

CONDIÇÕES DE GARANTIA : Este aparelho é garantido, peças e mão-de-obra nas oficinas. A garantia não cobre: os consumíveis (pilhas, baterias, etc.) e os danos ocasionados por: uma má utilização, má instalação, intervenção exterior, deterioração por choque físico ou eléctrico, queda ou fenómeno atmosférico. - Não abrir o aparelho para não perder a cobertura da garantia. - Limpeza apenas com um pano macio, sem solventes. Antes da limpeza, desligar ou colocar fora de tensão o aparelho. Atenção: Não empregar nenhum produto ou gasolina de depuração carboxilico, álcool ou similar. Além do risco de danificar o seu aparelho, os vapores são igualmente perigosos para a sua saúde e explosivos. Não empregar nenhum instrumento que pode ser condutor de tensão (escova de metal, instrumento pontiagudo...ou outro) para a limpeza. O talão de caixa ou a factura comprova a data de compra.

CONDITIELE GARANTIE: Acest aparat are garanție pentru piese și manoperă în atelierele noastre. Garanția nu acoperă: consumabilele (baterii etc.) și defectunile provocate de: utilizarea greșită, instalarea greșită, intervențiile din exterior, deteriorarea cauzată de șocuri fizice sau electrice, penie de curent sau fenomene atmosferice. - Nu deschideți aparatul pentru a nu pierde garanția. - Curățați folosind doar o cârpă moale, fără solvenți. Garanția își pierde valabilitatea dacă piesele sunt demontate. Înainte de curățare, scoateți aparatul din priză sau de sub tensiune. Atenție: nu folosiți soluții de curățare pe bază de acid carboxilic, alcool sau alte produse similare. Riscați să deteriorați aparatul, iar vaporii sunt explozivi și periculoși pentru sănătatea dvs. Nu folosiți nicio unealtă care poate fi conductoare de electricitate (perie de sârmă, unelte ascuțite etc.) la curățare. Chitanța sau factura constituie dovada datei la care ați achiziționat produsul.

CARTE DE GARANTIE

WARRANTY CARD

M/Mme : _____

Mr / Mrs : _____

Numéro de téléphone : _____

Phone number : _____

Adresse : _____

Address : _____

E-mail : _____

E-mail : _____

Date d'achat : ____/____/____(JJ/MM/AAAA)

Date of purchase : ____/____/____(DD/MM/YYYY)

Revendeur : _____

Dealer : _____

Téléphone du revendeur : _____

Dealer Phone : _____

Adresse du revendeur : _____

Dealer address : _____

Numéro de série PHI/0949/

Serial number PHI/0949/

Important : veuillez conserver précieusement cette carte de garantie, ainsi que votre preuve d'achat.

Important : Please keep this warranty card with your proof of purchase.

GARANTIEKARTE

Herr / Frau : _____

Telefonnummer : _____

Adresse : _____

E-mail : _____

Kaufdatum : ____/____/____ (TT / MM / JJJJ)

Händler : _____

Händler Telefon : _____

Händler Anschrift : _____

Seriennummer

Wichtig : Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte und Kaufbeleg.

GARANTIEKAART

De heer / mevrouw : _____

Telefoonnummer : _____

Adres : _____

E-mail : _____

Datum van aankoop : ____/____/____ (DD/MM/YYYY)

Handelaar : _____

Dealer Phone : _____

Dealer Adres : _____

Volgnummer

Belangrijk : Bewaar deze garantiekaart en het aankoopbewijs.

KARTA GWARANCYJNA

Pan / Pani : _____

Numer telefonu : _____

Adres : _____

E-mail : _____

Data zakupu : ____/____/____ (Dd / mm / rok)

Sprzedawca : _____

Telefon handlowiec : _____

Adres dealera : _____

Numer seryjny

Ważny : Proszę zachować tę kartę gwarancyjną i dowód zakupu.

SCHEDA DI GARANZIA

Mr / Mrs : _____

Numero di telefono : _____

Indirizzo : _____

E-mail : _____

Data di acquisto : ____/____/____ (GG / MM / AAAA)

Commerciante : _____

Dealer Phone : _____

Indirizzo del rivenditore : _____

Numero di serie

Importante : Si prega di conservare questa scheda di garanzia e la prova di acquisto.

TARJETA DE GARANTÍA

Sr / Sra : _____

Número de teléfono : _____

Dirección : _____

E-mail : _____

Fecha de compra : ____/____/____ (DD / MM / AAAA)

Comerciante : _____

De teléfono del proveedor : _____

Dirección del proveedor : _____

Número de serie

| |
|-----------|
| PHI/0949/ |
|-----------|

Importante : Conserve esta tarjeta de garantía y el comprobante de compra.

CARTÃO DE GARANTIA

Sr / Sra : _____

Número de telefone : _____

Endereço : _____

E-mail : _____

Data da compra : ____/____/____ (DD / MM / AAAA)

Negociante : _____

Negociante do telefone : _____

Comerciantes Endereço : _____

Número de série

| |
|-----------|
| PHI/0949/ |
|-----------|

Importante : Por favor, guarde este cartão de garantia e prova de compra.

CARTE DE GARANȚIE

DI/Dna : _____

Număr de telefon : _____

Adresa : _____

E-mail : _____

Data achiziționării : ____/____/____ (ZZ/LL/AAAA)

Distribuitor : _____

Telefon distribuitor : _____

Adresă distribuitor : _____

Număr de serie

| |
|-----------|
| PHI/0949/ |
|-----------|

Important : păstrați la loc sigur această carte de garanție, precum și dovada de achiziție.

FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. Directive WEEE 2012/19/EU



GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Directive WEEE 2012/19/EU

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise Gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. Directive WEEE 2012/19/EU



FR - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur

GB - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors

D - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird

NL - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt

PL - Ten symbol wskazuje, iż urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu i użytku wewnętrznego

IT - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno

ES - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior

PT - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores

RO - Acest simbol indică faptul că aparatul se instalează și se utilizează numai în interior

FR - Contactez les techniciens de notre service après-vente au :

GB - Contact our after sales team technicians on:

D - Sie erreichen unsere Kundendienst-Techniker unter:

NL - Neem contact op met de technici van de dienst na verkoop op:

PL - Skontaktuj się z naszymi technikami serwisowymi:

IT - I tecnici del servizio post-vendita sono disponibili al numero:

ES - Póngase en contacto con los técnicos de nuestro servicio posventa en el:

PT - Contacte os técnicos do nosso serviço pós-venda através do:

RO - Contactați tehnicienii serviciului nostru postvânzare la:

00 800 15 97 53 21

Conforme RED, utilisable dans la C.E.E.

Compliant with RED, usable in the EEC

Entspricht der RED, in der EWG verwendbar

Conform product RED, te gebruiken in de EEG

Zgodność z dyrektywą RED, możliwość eksploatacji w UE.

Conforme RED, utilizabile nei paesi C.E.E.

Conforme RED, usado en de la C.E.E.

Conform RED, utilizável na C.E.E.

Conform RED, poate fi utilizat în CEE

F. La marque commerciale Philips est une marque déposée par Koninklijke Philips N.V.

GB. The Philips trademarks are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

D. Die Philips Warenzeichen sind eingetragene Warenzeichen der Koninklijke Philips N.V.

NL. De handelsmerken van Philips zijn gedeponeerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V.

PL. Znaki handlowe Philips są zarejestrowanymi znakami handlowymi Koninklijke Philips N.V.

IT. I marchi Philips sono marchi registrati di proprietà di Koninklijke Philips N.V.

ES. Las marcas registradas de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V.

PT. As marcas registadas da Philips são marcas registadas da Koninklijke Philips N.V.

RO. Marca comercială Philips este o marcă înregistrată de Koninklijke Philips N.V.

contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente.

Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Directive WEEE 2012/19/EU

PT - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixo ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor. Directive WEEE 2012/19/EU

RO - Nu aruncați bateriile și aparatele uzate la deșeurile menajere. Substanțele periculoase pe care le pot conține acestea pot fi nocive pentru sănătate și mediu. Înapoiați aceste dispozitive distribuitorului dvs. sau utilizați mijloacele de colectare selectivă puse la dispoziția dumneavoastră de către autoritățile locale. DIRECTIVA WEEE 2012/19/UE



Pour en savoir plus :
www.quefairemesdechets.fr

PHILIPS